

**II. ATALA****BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOKO TOKI ADMINISTRAZIOA****Getxoko Kultur Etxea Tokiko Erakunde Autonomoa****Juana Bizkarra arte eszenikoen sorkuntzarako egoitzaren bigarren deialdiaren oinarri arautzaileak.**

Getxoko Kultur Etxeak arte eszenikoak sortzeko bigarren egoitza deitu du konpainia profesional, sendotu eta sortu berrientzat, Juana Bizkarra izeneko, getxotar askoren seme-alabak hezi eta hazi zituzten Getxoko ume-zaintzaile getxotarren omenez.

**1. Justifikazioa**

Juana Bizkarra arte eszenikoen sorkuntzarako egoitzak euskal kultura-sektoreari lagundu nahi dio, antzerki-, koreografia-, eszena-lanak edo lan performatiboak ekoizteko eta muntatzeko bere espazioa, baliabideak eta diru-hornidura erraztuz, eta, aldi berean, sormen-prozesua Getxoko herritarrei hurbildu nahi die, kulturako ezagutza, esperientzia eta parte-hartzea hobetzeko.

Programa honen bidez, honako hauek bultzatzen dira:

- a) Euskal ekoizpen eszenikoa;
- b) Ereku eszenikorako bitartekaritza-programak egitea; eta
- c) Arte eszenikoetako konpainia profesionalen eta tokiko kultura-sektorearen arteko interakzioa, bereziki arte eszenikoei lotutakoa.

**2. Xedea**

Juana Bizkarra arte eszenikoen sorkuntzarako egoitzak aipatutako sektoreko konpainiak bilatzen ditu, antzezlan bat, koreografikoa, eszenikoa edo performatiboa 4 astez muntatu nahi dutenak eta horretarako espazio bat behar dutenak. Egoitza Muxikebarri Arte, Kultura eta Kongresu Zentroan aurreikusten da.

Egoitzak aurre-estreinaleko bi emanaldi eta 2022ko irail-urriko egonaldian ekoizti eta muntatutako obraren entsegu orokor ireki batekin amaitu behar du. Egoitzan, konpainiak berak aurkeztutako bitartekaritza-plana gauzatu behar da, eta, gutxienez, 3 topaketa egingo dira Getxoko herritarrekin edo bertako kolektibo jakin batzuekin.

Obra eszenikoak argitaratu gabea izan beharko du, eta ez inola ere ez da argitaratua, ezta estreinatua izango.

Aurkeztutako proiektuak sormen intelektual propioa eta guztiz originala izan beharko du.

Proiektuak lehendik dauden eta jabetza intelektualeko eskubideren bati lotuta dauden obra edo prestazio intelektualak jasotzen baditu, horiek deialdi honetan ezarritako helburu guztietarako erabiltzeko baimenak badituztela adierazten eta bermatzen du.

Konpainiari dagokio, eksklusiboki, aurreko lerrokatetan xedatutakoa hausteagatik eska daitezkeen erantzukizun guztiak bere gain hartzea, eta hirugarrenen aurrean izango dute edozein erreklamazioren erantzukizuna.

Kultur Etxeak deialdia hutsik uzteko eskubidea izango du, baldin eta aurkeztutako proiektuak ez badira positiboki baloratzen.

Konpainiak aurkeztutako bitartekaritza-planak honako atal hauek izan behar ditu, eta deialdi honen II. Eranskina betez aurkeztu beharko da:

- 1) Helburuak.
- 2) Hartzaileak.
- 3) Topaketaren deskribapen zehatza: kopurua, iraupena, metodologia, parte-hartzaileak, edukiak, materialak eta hizkuntza.
- 4) Ebaluazioa.



### 3. Egoitza gauzatzeko epea

Egoitza 2021eko irailaren 12tik urriaren 9ra bitartean egin beharko da. Konpainiak Muxikebarriko Arrigunaga aretoa izango du aipatutako egunetan, astelehenetik ostiralera, 8:00etatik 21:00etara.

Instalazioetara sartzeko bi txartel lortuko ditu, eta asteko lan-plana jakinarazi beharko du hilabete bat lehenago. Egoitza etenik gabe egin beharko da, baimenik izan ezean.

Kultur Etxeak egonaldia luzatu ahal izango du, proiektua garaiz amaitu ezin bada COVID-19aren aurka borrokatzeko prebentzio-neurriak ezartzen direlako. Halaber, egonaldia eten egingo da baldin eta hartutako neurrien izaera edo iraupena dela-eta Kultur Etxeak uste badu proiektuaren jarraitutasunak helburua gal dezakeela. Egonaldia eteten bada, bekaren zati proportzionala ordainduko da, igarotako denboraren eta egindako inbertsioaren arabera.

### 4. Hartzailleak

Arte eszenikoen barruan lan egiten duen edozein pertsona juridikok jaso ahal izango du beka, antzezlanak, koreografikoak, eszenikoak edo performatiboak muntatuz, hala nola antzerki-, dantza-, txotxongilo- eta zirku-konpainiak.

Ezin izango dira bekaren onuradun izan Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorren 13. artikuluan edo Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2005 Legearen 24.2 artikuluan aurreikusitako baztertze- edo debeku-kausaren batean dauden pertsonak.

### 5. Aurkeztu beharreko dokumentazioa

Beka jaso ahal izateko, konpainia eskatzaileek honako hauek aurkeztu beharko dituzte:

- a) I. Eranskina: Eskabidea.
- b) II. Eranskina: Bitartekaritza plana.
- c) III. Eranskina: Aurrekontu banakatua.
- d) Dokumentazio osagarria:
  - Obraren txostena:
    - Gutxienez obraren sinopsia, ekipo artistikoaren deskribapena eta eszenografia izan behar ditu.
  - Obraren fitxa teknikoa.
  - Konpainiaren eta obrako partaideen curriculum.
  - Obraren irudi adierazgarria.
  - Egoitza eskatzeko motibazio-gutuna.
  - Egoitzaren aurretik eta ondoren aurreikusitako lan-egutegia.
  - Aldez aurretik jasotako kolaborazioak edo laguntzak.
  - Aurreko lanetako bideoen estekak.

Proiektuak Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetako edozeinetan aurkez daitezke.

Lurralde historikoko Foru-Ogasunarekiko zein Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean daudela egiaztatzen duen ziurtagiria ofizioz eskatuko da, interesdunak espresuki kontrakoa adierazten ez badu eta, kasu horretan, ziurtagiria aurkezten badu.

### 6. Eskabideak aurkezteko epea eta lekua

Eskabideak modu telematikoan bakarrik aurkeztu beharko dira [www.getxo.eus](http://www.getxo.eus) web-gunean, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 14.2 eta 16.4 artikuluetan aurreikusitakoaren arabera.

Informazioa eta Eskabideak udaleko webgunean ere eskuratu ahalko dira ([www.getxo.eus](http://www.getxo.eus)).



Aurkezteko epea bi hilabetetako izango da, deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik zenbatzen hasita.

Eskabideak nahitaez bete beharko dira oinarri hauetako eranskinetan agertzen diren eskabide normalizatuetan, dokumentazio osagarriaren kasuan izan ezik.

Eskabideak adierazitako epetik kanpo aurkezten badira, ezetsi egingo dira. Gainera, izapide gehiagorik gabe artxibatuko dira.

Deialdi honetara aurkeztean, oinarri hauek oso-osorik onartzen dira.

### 7. Beka emateko prozedura

Araubidea lehiaketa da; aurkeztutako proiektuak 8. atalean jasotako balorazio irizpideen arabera konparatuko dira. Horrela, puntuaziorik altuena jasotako proiektuari emango zaio beka.

### 8. Balorazio-irizpideak

Hurrengo balorazio irizpideak ezartzen dira eta gehieneko puntuazioa 26 puntukoa izango da. Hauek dira irizpideak:

BALORAZIO-IRIZPIDEAK	Gehieneko puntuazioa: 26 puntu
1. Proiektuaren interesa Getxori egiten dion ekarpen baliotsuagatik	5 puntu, gehienez.
2. Proiektuaren berrikuntza, arte eszenikoen sektoreari egindako ekarpenagatik	5 puntu, gehienez.
3. Proposamenaren kalitatea eta koherentzia, oro har	5 puntu, gehienez.
4. Obraren irismen potentziala	3 puntu, gehienez.
5. Bitartekaritza-planaren kalitatea eta bideragarritasuna	3 puntu, gehienez.
6. Konpainiaren eta haren kideen ibilbide profesionala	2 puntu, gehienez.
7. Euskararen erabilera egoitzan eta funtzioan	2 puntu, gehienez.
8. Tokiko konpainiek aurkeztutako proposamena	1 puntu, gehienez.

### 9. Epaimahaia

Proiektua aukeratzen duen epaimahaia ondoko hauek osatuko dute:

- Kultur Etxeko zuzendari kudeatzailea, lehendakari gisa.
- Etxeko Kulturako bi teknikari.
- Arte eszenikoen munduari lotutako bi pertsona.
- Kultur Etxeko Administrazio Orokorreko teknikaria, idazkari gisa.

Dena den, otsailaren 18ko 4/2005 Legearen arabera, emakume eta gizonen artean berdintasuna egon beharko da osieran.

Epaimahaikideak izendatu ondoren, epaimahaiaren osaera Getxoko Kultur Etxea Tokiko Erakunde Autonomoaren Lehendakartzaren ebazpen bidez onartuko da, eta haren webgunean argitaratuko da.

Epaimahaiari dagokio proposamenak ebaluatzea eta hiru proposamen hautatzea: irabazle bat eta bi ordezeko.

500,00 euroko saria ezarri da epaimahaiko kide bakoitzarentzat, Kultur Etxeko langileentzat izan ezik. Ordaintzearekin batera, dagokion deskontua egingo da PFEZaren konturako atxikipen gisa, indarrean dagoen araudia betez.

### 10. Egoitzaren diru-kopurua

Egoitzaren diru-kopurua hamar mila eurokoa izango da (10.000,00 euro).

Dirulaguntza Kultur Etxearen Tokiko Erakunde Autonomoaren aurrekontuaren kontura ordainduko da, 003/3340/4800000 egozpeneko aurrekontu-partida.

**11. Ebazpena eta ordainketa**

Oinarri zehatz hauetan jasotako laguntzak emateko instrukzio organismoa izango da Kultur Etxeko administrazio unitatea.

Ebazteko organo eskuduna organismoko presidentea izango da, aurretik aipatutako epaimahairen proposamena kontuan hartuta.

Ebazpena emateko gehieneko epea hiru hilabetekoa izango da, proiektuak aurkezteko ezarritako epea amaitzen denetik zenbatzen hasita.

Zenbateko hori bi zatitan ordainduko da: %75, hautatu ondoren, proiektua garatzeko beharrezko finantzaketatzat jotzen baita, eta gainerako %25a, egoitza osorik amaitzen denean, topaketa, entsegu eta aurre-estreinaldi guztiak burututa. Horretarako, hautatutako konpainiak egoitzari buruzko memoria bat aurkeztuko du, eta, ondoren, Kultur Etxeko teknikari batek balorazio-txosten bat idatziko du.

Emandako dirulaguntzak Dirulaguntzen Datu Base Nazionalean argitaratuko dira. Halaber, epaiaren berri emango da Kultur Etxearen webgunean.

**12. Egoitzaren zerbitzura jartzen diren baliabideak**

Kultur Etxeak beharrezko kudeaketak egingo ditu hautatutako konpainiaren esku baliabide hauek jartzeko:

- a) Arrigunaga Aretoa, aforatu gabe, harmailak jarrita, laguntza teknikorik gabe irailaren 12tik 23ra, astelehenetik ostiralera.
- b) Arrigunaga Aretoa, oinarritzko laguntza teknikoarekin, irailaren 26tik urriaren 6ra, astelehenetik ostiralera, gehienez 32 ordutako pertsonal tekniko poltsa batekin. Teknikari gehiago behar izanez gero, konpainiaren kontura izango da.
- c) Mediazio planean aurreikusitako ekintzen asistentzia tekniko beharrezkoa RKEen edo Muxikebarrin, Zuzendaritza teknikoarekin adostuta.
- d) Arrigunaga Aretoak, antzeztu beharreko obraren fitxa teknikoa betez, irailaren 7an (19:00etan), 8an (19:00etan) eta 9an (19:00etan) (entsegu orokorrari eta aurre-estreinaldiko bi emanaldiei dagozkienak), Muxikebarrin zuzendari teknikoaren oniritziarekin. Azken horren irizpidea konpainiaren irizpidearen gainetik egongo da antzezpenetarako behar diren baliabideak esleitzerakoan.
- e) Muxikebarrin inbentarioa osatzen ez duten edo entsegu orokorraren edo aurre-estreinaldien datetan eskuragarri ez dauden antzezpenetarako behar den material guztia konpainiak eman beharko du, Kultur Etxearentzat inolako kosturik gabe.
- f) Kultur Etxeko komunikazio-euskarriak egoitzari eta sarreraren salmentari buruzko informazioa zabaltzeko erabiliko dira.
- g) Pertsona juridikoak parte hartu behar duen proiektu hautatuaren prentsaurrekoaren antolaketa.
- h) Paketeak jasotzeko zerbitzua Muxikebarrin ordutegiare barruan.
- i) Bi aparkaleku Muxikebarrin egonaldi osoan zehar, eta aparkaleku gehiago funtzioetan eta mediazio ekintzetan.

**13. Hautatutako proiektuaren konpainia titularren betebeharrak**

Hautatutako konpainiak betebeharrak hauek izango ditu:

- Arte eszenikoak sortzeko egoitza garatzea, hautatutako obra muntatzea, bitartekaritza-plana gauzatzea eta entsegu orokor ireki bat eta aurre-estreinaldiko bi emanaldi egitea egun desberdinetan.
- Artistei eta jarduera bakoitzean parte hartzen duten pertsona guztiei ordaintzea, bai eta dagozkien karga fiskal eta sozialei eta Kultur Etxeak deialdi honetan berariaz bere gain hartzen ez dituen gastu guztiei ere.
- Memoria bat aurkeztea 2021eko abenduaren 1a baino lehen. Memoria horretan, egindako lanaren deskribapena, lanaren balorazioa, planteatutako helburuen be-



tetze-mailaren ebaluazioa eta gizartean izandako eragina jasoko dira. Memoriak prozesuaren faseei eta parte-hartzaileek egindako balorazioei buruzko argazkiak eta bideo bat (2-3 minutukoa) jaso beharko ditu. Konpainiak bakarrik egingo du memoria hori.

- Kultur Etxeak obra ezarritako egunetan programatu ahal izatea bermatzea.
- Konpainiaren esku jartzen diren espazioa erabiltzeko barne-arauak betetzea (ordutegiak, segurtasunerako eta arriskuen prebentziorako protokoloak, materialaren erabilera, eskura dauden instalazioak, etab.).
- Lanaren, gizarte-segurantzaren eta laneko arriskuen prebentzioaren arloan indarrean dagoen araudia betetzea, bereziki COVID-19aren prebentzioaren arloan. Birusaren hedapena prebenitzeko plan bat aurkeztu beharko dute.
- Proiektuaren babesean antola daitezkeen komunikazio- eta bitartekaritza-ekintzetan parte hartzea (ate irekien jardunaldiak, prentsaurrekoak, hitzaldiak, elkarrizketak, topaketak eta antzekoak).
- Irudikatu beharreko obra jendaurrean irudikatze eta komunikatzeko behar diren eskubideak izatea, bai eta bizilekuan eta bitartekaritza-planaren garapenean erabil daitezkeen eskubideen mendeko obra guztiak ere. Beraz, ukitutako jabetza-eskubideen titularren baimena izan beharko du, bai eta haien posizio legal eta bake-tsuarena ere.
- Bitartekaritza-planean edo obran parte hartzen duten adingabeen legezko ordezkarien baimenak lortzea.
- Jakinarazpenetan eta argitaratutako materialetan, bai eta dirulaguntza eman ondoren egindako jendaurreko agerraldi guztietan ere, Kultur Etxearen eta Getxoko Udalaren laguntza jaso dela adierazi beharko da, bai eta horien logotipoak ere.
- Proiektua garatzean hartzen diren irudiak (argazkiak, bideoak eta abar) informazio-, dokumentazio- edo sustapen-jardueretan erabiltzeko baimena ematea. Antzezlanaren kasuan, bideoek 3 minutu inguruko iraupena izan dezakete. Argazki eta bideo horiek Kultur Etxeak egingo ditu. Onuradunak proiektuan parte hartzen dutenen baimena jasoko du.

#### 14. Dirulaguntzaren justifikazioa

Onuradunen betebeharrerako bat jasotako dirulaguntza zertarako erabili den justifikatzea izango da.

Diruz lagundutako ekintzak Getxoko Kultur Etxean egin eta justifikatu beharko dira, justifikazio-kontu sinplifikatuaren bidez. Dirulaguntza ematen duen organoak, laginketa-tekniken bidez, egokitzat jotzen dituen egiaztagirak egiaztatuko ditu, dirulaguntza behar bezala aplikatu dela ziurtatzeko arrazoizko ebidentzia lortzeko aukera ematen dutenak. Horretarako, hautatutako gastu-egiaztagirak bidaltzeko eskatu ahal izango dio onuradunari. Aurkeztu beharreko dokumentazioa honako hau da:

- Egindako jardueraren memoria zehatza, 13. puntuan adierazitakoaren arabera. Nahikoa izan beharko da diruz lagundutako jarduera betetzen dela egiaztatu ahal izateko, aurkeztutako gastu-memoriari eta proiektuari dagokienez.
- Jarduerak sortutako diru-sarreraren eta gastu guztien balantzea.
- Jardueraren gastuen eta inbertsioen sailkatutako zerrenda, hartzekodunaren eta agiria identifikatuz, zenbatekoa, egin zen data, eta hala badagokio, ordainketaren data adieraziz.
- Dirulaguntza eman zaion jarduera finantzatu duten beste diru-sartze edo dirulaguntzen xehetasuna, zenbatekoa eta jatorria adieraziz.

Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira, zalantzarik gabe, diruz lagundutako jardueraren izaerari erantzuten diotenak, behar-beharrezkoak direnak eta dirulaguntza justifikatzeko epearen barruan benetan ordaindu direnak. Diruz lagundu daitezkeen gastuak erosteko kostua ez da inola ere merkatuko balioa baino handiagoa izango.



Catering eta ordezkariak gastuak, otorduak eta antzekoak zuzenean lotuta badaude diruz lagundutako proiektuarekin, ez da onartuko justifikazioan gastu horiek programaren kostuaren %25 gainditzea.

Zeharkako gastuak diruz lagundu daitezkeenak izango dira, hau da, proiektuarekin zuzenean lotutako administrazio- eta kudeaketa-gastuak, identifikatu, formulatu, jarraipena egin eta ebaluatzeko. Zeharkako kostuen ehunekoa ezingo da eskatutako dirulaguntzaren %5 baino handiagoa izan.

Langile-gastuen kasuan, dagozkion nominak edo soldata-ordainagiriak aurkeztu beharko dira, eta argi eta garbi adierazi beharko dira izen-abizenak, NANA, dagokion hila-betea, zenbateko gordina, dagozkion deskontuak eta zenbateko likidua, bai eta Gizarte Segurantzaren kotizazio-buletinak ere. Nominak, Gizarte Segurantzako kotizazioak eta Langile Fisikoen Errentaren gaineko Zergari dagozkion zenbatekoak ordaindu izanaren egiaztagiria erantsi beharko da.

Horretarako, administrazioak agiri horiek bidaltzeko eskatu ahal izango die hautatutako onuradunei.

Justifikatu beharreko kopurua: sortutako gastuen %100 justifikatu beharko da, eta ez Getxoko Kultur Etxeak emandako kopurua bakarrik, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra xedatzen duen bezala.

Justifikazioa aurkezteko gehieneko epea 2022ko abenduaren 1a izango da.

Etxeak beretzat gordetzen du erakunde onuradunari beharrezkotzat jotzen dituen finantza-egiaztapeneko jarduketa guztiak egiteko ahalmena, barne- edo kanpo-auditoriak egitea barne.

#### **15. Beste dirulaguntza batzuekiko bateragarritasuna**

Beka bateragarria izango da beste administrazio edo erakunde publiko edo pribatu batzuen dirulaguntza, beka edo laguntzekin.

Nolanahi ere, dirulaguntzen eta beste iturri batzuen bidez lortutako finantzaketaren zenbatekoak ezin izango du gainditu proiektu bekadunaren kostua.

Dirulaguntza emateko ebazpena eman ondoren, pertsona edo erakunde onuradunek Kultur Etxeari jakinarazi beharko diote proiektu bererako beste dirulaguntza edo laguntza finantzario batzuk jaso dituztela, dagokion jakinarazpena jaso eta hilabetetik beherako epean.

#### **16. Itzulketa**

Justifikatzeko betebeharra betetzen ez bada edo behar bezala justifikatzen ez bada, jasotako zenbatekoak itzuli beharko dira, berandutze-interesarekin batera, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorren 37. artikuluan 1. paragrafoan ezarritako baldintzetan.

Osorik edo hein batean itzuli beharreko zenbatekoa zehazteko, edozein kasutan proportzionaltasun eta ekitate printzipioei jarraituko zaie; horretarako, kasu bakoitzaren inguruabarrei erreparatu zaie.

Itzultzea eskatzen duen ebazpena dirulaguntzak ematen dituen organoak egingo du.

Itzultzeko espediente Administrazio publikoen araubide juridikoari eta administrazio prozedura erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen IV. tituluan ezarritako prozedura-arauen arabera izango da. Horretan, interesdunari entzunaldia emango zaio 15 egun balioduneko epe barruan.

Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorren Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren III. eta IV. tituluetan eta Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorren II. tituluan xedatutakoa ere beteko da.

#### **17. Bestelakoak**

Oinarrietan aurreikusten ez diren egoeretan, epaimahaiak erabakiko du.



Beka jaso ez duten proiektuak Getxoko Kultura Aretotik erretiratu ahal izango dira lanak esleitu eta 3 hilabete igaro ondoren. Egun hori igarotakoan, Kultur Etxea ez da izango jaso ez den materialaren erantzule.

#### **18. Datuen babesa**

Zure datuak Getxoko Kultur Etxea arduratzen den «Dirulaguntzak» tratamenduan xertatzen dira, Kultur Etxeak onartzen dituen dirulaguntzak kudeatzea helburu duena. Tratamenduaren oinarri juridikoa baimena eta dirulaguntza bat ematea da, eta ardura-dunarekin lotura zuzena duten erakundeei laga ahal izango zaizkie. Titularrak datuak jasotzeko, zuzentzeko, ezabatzeko edo lekualdatzeko eskubidea du, eta datuak tratatzearen aurka agertzeko idatzizko jakinarazpena bidali beharko du Getxoko Udalera edo datuak@getxo.eus helbide elektronikora (datuak babesteko ordezkaria). Kasu bietan nortasuna egiaztatzeko agiria bidali beharko du. Horretarako eskuragarri dagoen izapide elektronikoa udalaren egoitza elektronikoa ere abiatu daiteke. Informazio gehiago hemen: [www.getxo.eus/datos](http://www.getxo.eus/datos).

Getxon, 2022ko martxoaren 30an.—Getxoko Kultur Etxeko Presidentea, Irantzu Uriarte Gómez